

EES-viðbætur

ISSN 1022-9337

Nr. 17

við Stjórnartíðindi EB

9. árgangur

28.3.2002

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

2002/EES/17/01	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2707 – Wienerberger/Hanson).	1
2002/EES/17/02	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2770 – First Aqua Holdings Limited/Southern Water plc)	2
2002/EES/17/03	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2779 – Imperial Tobacco/Reemtsma Cigarettenfabriken).	3
2002/EES/17/04	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2735 – TotalFinaElf/MMH/TSG/EMB).	4
2002/EES/17/05	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2755 – Saubermacher/Lafarge Perlmöser/JV)	5
2002/EES/17/06	Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2784 – Jabil/Alcatel).	6
2002/EES/17/07	Rannsókn á samstarfssamningi á sviði loftflutninga	7
2002/EES/17/08	Afturköllun tilkynningar um samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2720 – Alcoa/Elkem)	7

2002/EES/17/09	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2282 – BT/ESAT Digifone)	8
2002/EES/17/10	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2693 – ADM/ACTI)	8
2002/EES/17/11	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2544 – Masterfoods/Royal Canin).	9
2002/EES/17/12	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2642 – BT/Concert)	9
2002/EES/17/13	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2665 – Johnson Professional Holdings/Diverseylever)	10
2002/EES/17/14	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2680 – ECYR/Spinveste/TP)	10
2002/EES/17/15	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2724 – Royal Bank Private Equity/Cinven/Ambion Brick)	11
2002/EES/17/16	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2726 – KPN/E-Plus)	11
2002/EES/17/17	Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. COMP/M.2681 – Conoco/Philipps Petroleum)	12
2002/EES/17/18	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar á tilskipun ráðsins 89/106/EBE	13
2002/EES/17/19	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar ráðsins 90/396/EBE frá 29. júní 1990 um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi tæki sem brenna gasi	15
2002/EES/17/20	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar á tilskipun ráðsins 89/106/EBE	16
2002/EES/17/21	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar ráðsins 97/17/EB.	17
2002/EES/17/22	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 95/13/EB	18
2002/EES/17/23	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar ráðsins 95/12/EB.	19
2002/EES/17/24	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 98/11/EB	20
2002/EES/17/25	Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB	20
2002/EES/17/26	Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir.	21

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2707 – Wienerberger/Hanson)**

2002/EES/17/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. mars 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem austurríska fyrirtækið Wienerberger AG, öðlast, í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrirnefndrar reglugerðar, yfirráð yfir múrsteinastarfsemi breska fyrirtækisins Hanson plc. á meginlandi Evrópu, með kaupum á hlutum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Wienerberger: byggingarefni,
 - Hanson-Geschäftsbereich: framleiðsla og sala á múrsteinum.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 74, 23.3.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2707 – Wienerberger/Hanson, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2770 – First Aqua Holdings Limited/Southern Water plc)

2002/EES/17/02

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. mars 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Coll (Coll), sem tilheyrir Citigroup, TBH Investments Ltd (TBH), Marquis Limited (MRQ), Tavistock Capital Investments Inc. (TCI), Morgan Ventures Limited (MVL) og einkafjárfestir, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækinu Southern Water plc (Southern Water), sem stjórnað er af Scottish Power UK plc, með kaupum á hlutum í gegnum sameiginlega fyrirtækið First Aqua Holdings Limited, sem var stofnað sérstaklega í þessum tilgangi.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Coll: fjármálaþjónusta,
 - TBH: fjárfestingarfyrirtæki,
 - MRQ: fjárfestingarfyrirtæki,
 - TCI: fjárfestingarfyrirtæki,
 - MVL: fjárfestingarfyrirtæki,
 - Southern Water: þjónusta á sviði vatnsveitu og fráveitu.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 74, 23.3.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls COMP/M.2770 – First Aqua Holdings Limited/Southern Water plc, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2779 – Imperial Tobacco/Reemtsma Cigarettenfabriken)

2002/EES/17/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 19. mars 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem breska fyrirtækið Imperial Tobacco Group plc (Imperial Tobacco), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir öllu þýska fyrirtækinu Reemtsma Cigarettenfabriken GmbH (Reemtsma) með kaupum á hlutabréfum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Imperial Tobacco: tóbaksvörur,
 - Reemtsma: tóbaksvörur.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 75, 26.3.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2779 – Imperial Tobacco/Reemtsma Cigarettenfabriken, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2735 – TotalFinaElf/MMH/TSG/EMB)**

2002/EES/17/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. mars 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið TotalFinaElf Deutschland, Berlín, öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar full yfirráð yfir fyrirtækjunum Michel Mineralölhandel GmbH (MMH), Duisburg, Total Saarberg GmbH (TSG), Duisburg, Elf Mineralöl Berlin GmbH (EMB), Berlín, með kaupum á eignum. Sem stendur eru þessi fyrirtæki undir sameiginlegri stjórn TotalFinaElf Deutschland og RAG.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - TotalFinaElf Deutschland: viðskipti með unnin jarðefni,
 - MMH: viðskipti með unnin jarðefni,
 - TSG: viðskipti með unnin jarðefni,
 - EMB: viðskipti með unnin jarðefni.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 76, 27.3.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2735 – TotalFinaElf/TSG/EMB, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2755 – Saubermacher/Lafarge Perlmöser/JV)**

2002/EES/17/05

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. mars 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækin Saubermacher Dienstleistungs-AG (Saubermacher, Austurríki), sem stjórnað er af þýska bankanum Hypo- und Vereinsbank AG og Lafarge Perlmöser AG (Lafarge, Austurríki), öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar sameiginleg yfirráð yfir fyrirtækin Thermoteam Alternativebrennstoffsverwertungs GmbH (Austurríki) með kaupum á hlutum í nýstofnuðu fyrirtæki um sameiginlegt verkefni.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Saubermacher: úrgangsvinnsla og –förgun,
 - Lafarge: framleiðsla á steinsteypu og sementi.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 78, 28.3.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2755 – Saubermacher/Lafarge Perlmöser/JV, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

**Tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2784 – Jabil/Alcatel)**

2002/EES/17/06

Mál sem hugsanlega verður tekið fyrir samkvæmt einfaldaðri málsmeðferð

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. mars 2002 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾, eins og henni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 1310/97⁽²⁾, þar sem fyrirtækið Jabil Circuit Inc, Florida (Jabil, Bandaríkjunum) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. fyrrnefndrar reglugerðar yfirráð yfir rafeindaframleiðslustöðvum Alcatels í Brest (Frakklandi) (viðskiptin) með kaupum á eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Jabil: þjónusta á sviði rafeindaframleiðslu,
 - viðskiptin: framleiðsla á samskiptabúnaði.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin, sem tilkynnt hefur verið, geti fallið undir gildissvið reglugerðar (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað um sinn. Með hliðsjón af tilkynningu framkvæmdastjórnarinnar um einfaldaða málsmeðferð við meðhöndlun tiltekinnar samfylkinga samkvæmt reglugerð ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽³⁾ er rétt að benda á að til greina kemur að taka þetta mál til meðferðar samkvæmt málsmeðferðinni sem kveðið er á um í henni.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni innan tíu daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 78, 28.3.2002. Athugasemdirnar má senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01 eða 296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til máls nr. COMP/M.2784 – Jabil/Alcatel, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-sstraat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 257, 21.9.1990, bls. 13.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 180, 9.7.1997, bls. 1, leiðrétt með Stjtið. EB L 40, 13.2.1998, bls. 17.

⁽³⁾ Stjtið. EB C 217, 29.7.2000, bls. 32.

Rannsókn á samstarfssamningi á sviði loftflutninga**2002/EES/17/07**

1. Framkvæmdastjórnin hefur fengið upplýsingar um að þátttakendur í „Skyteam“ flugsamstarfinu: Delta Air Lines, Inc., Société Air France, Alitalia-Linee Aeree Italiane-S.p.A., CSA Czech Airlines, Aeroméxico og Korean Air væri við það að færa út tvíhliða samninga sín á milli á leiðunum milli Evrópusambandsins og þriðju landa. Fyrirhugað samstarf mun einkum taka til sameiginlegrar tekjustjórnunar, notkunar á sameiginlegum flugnúmerum, sameiginlegrar markaðssetningar og samræmingar á áætlunum.
2. Framkvæmdastjórnin hefur hafið rannsókn á Skyteam-samstarfssamningnum varðandi leiðir milli Evrópusambandsins og þriðju landa og kann að hefja formlega málsmeðferð samkvæmt 85. gr. sáttmálans.
3. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum, sem eiga hagsmuna að gæta, kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum um áhrif þessa samstarfs á samkeppni á sviði loftflutninga milli Evrópusambandsins og þriðju landa. Athugasemdirnar verða að hafa borist framkvæmdastjórninni inna 20 virkra daga frá birtingu þessarar tilkynningar í Stjtið. EB C 76, 27.3.2002. Þær má senda um bréfasíma (nr. +32 2 295 0128) eða í pósti, með tilvísun til COMP/37984, á eftirfarandi heimilisfang:

European Commission
DG Competition
Greff Anti-Trust
Rue Joseph II
B-1000 Brussels

**Afturköllun tilkynningar um samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2720 – Alcoa/Elkem)****2002/EES/17/08**

Framkvæmdastjórn Evrópubandalaganna barst 20. febrúar 2002 tilkynning um fyrirhugaðan samruna fyrirtækjanna Alcoa og Elkem. Aðilarnir, sem stóðu að tilkynningunni, greindu framkvæmdastjórninni 13. mars 2002 frá því að þeir drægju tilkynningu sína til baka.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2282 – BT/ESAT Digifone)****2002/EES/17/09**

Framkvæmdastjórnin ákvað 16.3.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2282. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2693 – ADM/ACTI)****2002/EES/17/10**

Framkvæmdastjórnin ákvað 11.2.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2693. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2544 – Masterfoods/Royal Canin)**

2002/EES/17/11

Framkvæmdastjórnin ákvað 15.2.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2544. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2642 – BT/Concert)**

2002/EES/17/12

Framkvæmdastjórnin ákvað 17.12.2001 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 301M2642. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2665 – Johnson Professional Holdings/Diversey/lever)

2002/EES/17/13

Framkvæmdastjórnin ákvað 4.3.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2665. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2680 – ECYR/Spinveste/TP)

2002/EES/17/14

Framkvæmdastjórnin ákvað 12.3.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á portúgölsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CPT“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2680. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2724 – Royal Bank Private Equity/Cinven/Ambion Brick)

2002/EES/17/15

Framkvæmdastjórnin ákvað 13.3.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2724. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2726 – KPN/E-Plus)

2002/EES/17/16

Framkvæmdastjórnin ákvað 7.3.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2726. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. COMP/M.2681 – Conoco/Philipps Petroleum)****2002/EES/17/17**

Framkvæmdastjórnin ákvað 6.3.2002 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál, sem kunna að koma þar fram, hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 302M2681. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP,
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
sími: (352) 29 29 424 55, bréfasími: (352) 29 29 427 63.

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar á tilskipun
ráðsins 89/106/EEC**

2002/EEC/17/18

(Birthing titla og tilvísana í samhefða evrópska staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðla- stofnun ⁽¹⁾	Tilvísun	Titill staðalsins	Dagsetning þegar staðallinn öðlast gildi sem samhefður evrópskur staðall samkvæmt a-lið 2. mgr. 4. gr. tilskipunar 89/106/EEC	Lok tímabilsins þegar báðir staðlar teljast gildir ⁽²⁾
CEN	EN 12259-2: 1999/A1:2001	Föst slökkvikerfi — Hlutir í úðakerfi — 2. hluti: Varðlokar fyrir blaut kerfi	1.1.2002	1.1.2003
CEN	EN 12259-3: 2000/A1:2001	Föst slökkvikerfi — Hlutir í úðakerfi — 3. hluti: Varðlokar fyrir þurr úðakerfi	1.1.2002	1.1.2003
CEN	EN 12259-4: 2000/prA1	Föst slökkvikerfi — Hlutir í úðakerfi — 4. hluti: Vatnsknúnar bjöllur	1.1.2002	1.1.2003
CEN	EN 12859:2001	Gifsblokkir — Skilgreiningar, kröfur og prófunaraðferðir	1.4.2002	1.4.2003
CEN	EN 12860:2001	Gifslím fyrir gifsblokkir — Skilgreiningar, kröfur og prófunaraðferðir	1.4.2002	1.4.2003
CEN	EN 13162:2001	Varmaeinangrun fyrir byggingar — Verksmiðjuframleiddar glerullar- eða steinullarvörur (MW) — Kröfur	1.3.2002	1.3.2003
CEN	EN 13163:2001	Varmaeinangrun fyrir byggingar — Verksmiðjuframleiddar vörur úr þöndu pólystýreni (EPS)- Kröfur	1.3.2002	1.3.2003
CEN	EN 13164:2001	Varmaeinangrun fyrir byggingar — Verksmiðjuframleiddar vörur úr þrýstimótuðu pólystýrenfrouði (XPS)- Kröfur	1.3.2002	1.3.2003
CEN	EN 13165:2001	Varmaeinangrun fyrir byggingar — Verksmiðjuframleiddar vörur úr stífu pólyúretanfrouði (PUR) — Kröfur	1.3.2002	1.3.2003
CEN	EN 13166:2001	Varmaeinangrun fyrir byggingar — Verksmiðjuframleiddar vörur úr fenólfrouði (PF) — Kröfur	1.3.2002	1.3.2003
CEN	EN 13167:2001	Varmaeinangrun fyrir byggingar — Verksmiðjuframleiddar vörur úr frauðgleri (CG) — Kröfur	1.3.2002	1.3.2003

Evrópsk staðla- stofnun ⁽¹⁾	Tilvísun	Titill staðalsins	Dagsetning þegar staðallinn öðlast gildi sem samhæfður evrópskur staðall samkvæmt a-lið 2. mgr. 4. gr. tilskipunar 89/106/EEC	Lok tímabilsins þegar báðir staðlar teljast gildir ⁽²⁾
CEN	EN 13168:2001	Varmaeinangrun fyrir byggingar — Verksmiðjuframleiddar vörur úr tréull (WW) — Kröfur	1.3.2002	1.3.2003
CEN	EN 13169:2001	Varmaeinangrun fyrir byggingar — Verksmiðjuframleiddar vörur úr þöndum perlusteini (EPS) — Kröfur	1.3.2002	1.3.2003
CEN	EN 13170:2001	Varmaeinangrun fyrir byggingar — Verksmiðjuframleiddar vörur úr þöndum korki (ICB)- Kröfur	1.3.2002	1.3.2003
CEN	EN 13171:2001	Varmaeinangrun fyrir byggingar — Verksmiðjuframleiddar vörur úr viðartrefjum (WF) — Kröfur	1.3.2002	1.3.2003

⁽¹⁾ ESO (European standardisation organisation):

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 550 07 11, bréfasími: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 519 68 71, bréfasími: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.be>).
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex France; sími: (33-0) 492 94 42 00, bréfasími: (33-0) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

⁽²⁾ Lok tímabilsins þegar báðir staðlar teljast gildir miðast við sömu dagsetningu og þegar innlendar tæknilýsingar sem stangast á eru felldar úr gildi. Eftir þessa dagsetningu skal miða við samræmdar evrópskar forskriftir (samræmdir staðlar eða evrópsk tæknisamþykki) þegar gengið er út frá samræmi við grunnkröfur.

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar ráðsins
90/396/EBE frá 29. júní 1990 um samræmingu laga aðildarríkanna varðandi tæki sem
brenna gasi⁽¹⁾**

2002/EES/17/19

(Birthing titla og tilvísana í samhæfða evrópska staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðla- stofnun ⁽¹⁾	Tilvísun	Titill samhæfðu staðalana
CEN	EN 161: 2001	Sjálfvirkir afsláttarlokar fyrir gasbrennara og gastæki
CEN	EN 416-1:1999/ A2:2001	Gaskyntir geislahitarar með einum brennara til að hengja upp, ekki til nota á heimilum — 1. hluti: Öryggi
CEN	EN 419-1:1999/ A2:2001	Gaskyntir ljóshitara til að hengja upp, ekki til heimilisnota — 1. hluti: Öryggi
CEN	EN 483:1999/ A2:2001	Katlar til miðstöðvarhitunar sem brenna gasi – Katlar af C-gerð þar sem tilgreint varmainnstreymi er ekki meira en 70 kW
CEN	EN 621:1998/ A1:2001	Gaskyntir iðuhitarar til hitunar á rými annarsstaðar en á heimilum þar sem tilgreint varmainnstreymi er ekki meira en 300 kW, án viftu til að flytja brunaloft og/eða afgangsgas
CEN	EN 777-1:1999/ A2:2001	Gaskynt geislahitunarkerfi í loft, með mörgum brennurum, ekki til nota á heimilum 1. hluti: Kerfi D, öryggi
CEN	EN 777-2:1999/ A2:2001	Gaskynt geislahitunarkerfi í loft, með mörgum brennurum, ekki til nota á heimilum — 2. hluti: Kerfi E, öryggi
CEN	EN 777-3:1999/ A2:2001	Gaskynt geislahitunarkerfi í loft, með mörgum brennurum, ekki til nota á heimilum — 3. hluti: Kerfi F, öryggi
CEN	EN 777-4:1999/ A2:2001	Gaskynt geislahitunarkerfi í loft, með mörgum brennurum, ekki til nota á heimilum — Kerfi H — 4. hluti: Öryggi
CEN	EN 778:1998/ A1:2001	Gasknúrir iðuhitarar til hitunar á rými á heimilum þar sem tilgreint varmainnstreymi er meira en 70 kW, án viftu til að flytja brunaloft og/eða afgangsgas
CEN	EN 1020:1997/ A1:2001	Gaskyntir iðuhitarar til hitunar á rými annarsstaðar en á heimilum þar sem tilgreint varmainnstreymi er ekki meira en 300 kW, með viftu til að flytja brunaloft og/eða afgangsgas
CEN	EN 1319:1998/ A1:2001	Gasknúrir iðuhitarar til hitunar á rými á heimilum þar sem tilgreint varmainnstreymi er ekki meira en 70 kW, með viftu
CEN	EN 1643:2000	Lokapröfunarkerfi fyrir sjálfvirka afsláttarloka til nota í gasbrennurum og gastækjum
CEN	EN 12669:2000	Gaskyntir hitaloftsblásarar, beinkyntir, fyrir gróðurhús og til viðbótarhitunar rýma, ekki til nota á heimilum

⁽¹⁾ ESO (European standardisation organisation):

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 550 07 11, bréfasími: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 519 68 71, bréfasími: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.be>).
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex France; sími: (33-0) 492 94 42 00, bréfasími: (33-0) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Athugasemd:

- Allar upplýsingar varðandi fyrirliggjandi staðla má fá annaðhvort hjá evrópskum staðlastofnunum eða innlendum staðlastofnunum⁽¹⁾, en skrá yfir þær er að finna í viðauka við tilskipun Evrópubingsins og ráðsins 98/34/EB⁽²⁾, eins og henni var breytt með tilskipun 98/48/EB⁽³⁾.
- Birthing tilvísana í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins þýðir ekki að unnt sé að fá staðlana á öllum tungumálum bandalagsins.
- Frekari samræmdir staðlar fyrir tæki sem brenna gasi hafa verið birst áður í Stjtið. EB. Hægt er að finna uppfærðan lista á Europa-Server á internetinu undir:
<http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/reflist/appligas.html>

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 196, 26.7.1990, bls. 15.

⁽²⁾ <http://www.cenorm.be/aboutcen/whatis/membership/members.htm>.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 204 frá 21.7.1998, bls. 37.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 217 frá 5.8.1998, bls. 18.

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar á tilskipun
ráðsins 89/106/EBE**

2002/EES/17/20

(Birthing titla og tilvísana í samhæfða staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðla- stofnun ⁽¹⁾	Tilvísun	Titill staðalsins	Dagsetning þegar staðallinn öðlast gildi sem samhæður evrópskur staðall samkvæmt a-lið 2. mgr. 4. gr. tilskipunar 89/106/EBE	Lok tímabilsins þegar báðir staðlar teljast gildir ⁽²⁾
CEN	EN 1125:1997/A1:2001	Járnvara í byggingar — Neyðarútgangs- búnaður sem stjórnað er með slá — Kröfur og prófunaraðferðir	1.4.2002	1.4.2003
CEN	EN 12259-1:1999 + A1:2001	Föst slökkvikerfi — Hlutir — úðakerfi- 1. hluti: Úðarar	1.4.2002	1.4.2003
CEN	EN 12416-2:2001	Föst slökkvikerfi — Duftkerfi — 2. hluti: Hönnun, uppbygging og viðhald	1.4.2002	1.4.2003
CEN	EN 12839 :2001	Forsteyptar einingar úr steinsteypu — Einingar í girðingar	1.3.2002	1.3.2003
CEN	EN 179:1997/A1:2001	Járnvara í byggingar — Neyðarútgangs- búnaður sem stjórnað er með handfangi eða þrýstiplötu — Kröfur og prófunaraðferðir	1.4.2002	1.4.2003
CEN	EN 459-1:2001	Kalksteinsmála — 1. hluti. Skilgreiningar, eiginleikar og samræmiskeyrði	1.8.2002	1.8.2003
CEN	EN 934-2:2001	Íblöndunarefni í steinsteypu, múr og þunnfljótandi múr — 2. hluti: Íblöndunarefni í steinsteypu — Skilgreiningar, kröfur, samræmisauð- kenningar og merkingar	1.5.2002	1.5.2003
CEN	EN 934-4:2001	Íblöndunarefni í steinsteypu, múr og þunnfljótandi múr — 4. hluti: Íblöndunarefni í þunnfljótandi múr til nota með forspennustrengjum — Skilgreiningar, kröfur, samræmisauðkenningar og merkingar	1.5.2002	1.5.2003

⁽¹⁾ ESO (European standardisation organisation):

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 550 07 11, bréfasími: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 519 68 71, bréfasími: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.be>).
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex France; sími: (33-0) 492 94 42 00, bréfasími: (33-0) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

⁽²⁾ Lok tímabilsins þegar báðir staðlar teljast gildir miðast við sömu dagsetningu og þegar innlendar tæknilysingar sem stangast á eru felldar úr gildi. Eftir þessa dagsetningu skal miða við samræmdir evrópskar forskriftir (samræmdir staðlar eða evrópsk tæknisamþykki) þegar gengið er út frá samræmi við grunnkröfur.

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar ráðsins 2002/EES/17/21
97/17/EB**

júlí 2001

(Birting titla og tilvísana í samhæfða staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðla- stofnun (*)	Tilvísun og titill staðalsins	Tilvísunarskjal	Tilvísun í staðalinn sem leystur er af hólmi	Dagur sem hætta ber notkun hins úrelta staðals Athugasemd 1
Cenelec	EN 50242:1998 Rafknúnaðar uppþvottavélir til heimilisnota — Aðferðir til að mæla getu Breyting A1:1999 á EN 50242:1998 Breyting A2:2001 á EN 50242:1998		Engin Athugasemd 3 Athugasemd 3	— Útrunninn (1.8.2001) Útrunninn (1.8.2001)

(¹) ESO (European standardisation organisation):

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 550 07 11, bréfasími: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 519 68 71, bréfasími: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.be>).
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex France; sími: (33-0) 492 94 42 00, bréfasími: (33-0) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Athugasemd 1: Almennt er dagurinn sem hætta ber að nota staðal sami dagur og niðurfellingardagurinn (dow) sem hin evrópska staðlastofnun ákveður, en athygli notenda þessara staðla er vakin á því að í tilteknum undantekningartilvikum kann þessu að vera öðru vísi farið.

Athugasemd 3: Þegar um er að ræða breytingar, er staðallinn sem vísað er til EN CCCCC:YYYY, fyrri breytingar, ef einhverjar eru, og hin nýja tilgreinda breyting. Staðallinn sem leystur er af hólmi (4. dálkur) er þannig samsettur úr EN CCCCC:YYYY með fyrri breytingum, ef einhverjar eru, en án hinnar nýju tilgreindu breytingar. Frá þeim degi sem tilgreindur er má ekki lengur nota staðallinn sem leystur er af hólmi í samhengi tilskipunarinnar.

Dæmi: Fyrir EN 50242:1998 gildir eftirfarandi:

Cenelec	EN 50242:1998 Rafknúnaðar uppþvottavélir til heimilisnota — Aðferðir til að mæla getu <i>(Staðallinn sem vísað er til er EN 50242:1998)</i> Breyting A1:1999 á EN 50242:1998 <i>(Staðallinn sem vísað er til er EN 50242:1998 + A1:1999 á EN 50242:1998)</i> Breyting A2:2001 á EN 50242:1998 <i>(Staðallinn sem vísað er til er EN 50242:1998 + A1:1999 á EN 50242:1998 + A2:2001 á EN 50242:1998)</i>		Engin <i>(Enginn staðall er leystur af hólmi)</i> Athugasemd 3 <i>(Staðallinn sem leystur er af hólmi er EN 50242:1998)</i> Athugasemd 3 <i>(Staðallinn sem leystur er af hólmi er EN 50242:1998 + A1:1999 á EN 50242:1998)</i>	— Útrunninn (1.8.2001) Útrunninn (1.8.2001)
---------	--	--	--	---

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar
framkvæmdastjórnarinnar 95/13/EB**

2002/EES/17/22

apríl 2001

(Birthing titla og tilvísana í samhæfða staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðla- stofnun (*)	Tilvísun og titill staðalsins	Tilvísunarskjal	Tilvísun í staðalinn sem leystur er af hólmi	Dagur sem hætta ber notkun hins úrelta staðals Athugasemd 1
Cenelec	EN 61121:1999 Þurrkarar til heimilisnota - Aðferðir til að mæla getu Breyting A11:2000 á EN 61121:1999	IEC 61121:1997 (breytt)	EN 61121:1993 +A11:1995 Athugasemd 2.1 Athugasemd 3	Útrunninn (1.10.2001) Útrunninn (1.1.2001)

(¹) ESO (European standardisation organisation):

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 550 07 11, bréfasími: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 519 68 71, bréfasími: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.be>).
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex France, sími: (33-0) 492 94 42 00, bréfasími: (33-0) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Athugasemd 1: Almennt er dagurinn sem hætta ber að nota staðal sami dagur og niðurfellingardagurinn (dow) sem hin evrópska staðlastofnun ákveður, en athygli notenda þessara staðla er vakin á því að í tilteknum undantekningartilvikum kann þessu að vera öðruvísi farið.

Athugasemd 2.1: Hinn nýi (eða breytti) staðall hefur sama umfang og sá sem hann leysir af hólmi. Frá þeim degi sem tilgreindur er má ekki lengur nota staðalinn sem leystur er af hólmi í samhengi tilskipunarinnar.

Athugasemd 3: Þegar um er að ræða breytingar er staðallinn sem vísað er til EN CCCCC:YYYY, áorðnar breytingar á honum, ef einhverjar eru, og nýja breytingin sem getið er um. Staðallinn sem leystur er af hólmi er því EN CCCCC:YYYY ásamt áorðnum breytingum, ef einhverjar eru, en án breytingarinnar sem getið er um. Frá og með tilgreindum degi er ekki hægt að ganga út frá að staðallinn sé í samræmi við grunnkröfur tilskipunarinnar.

Dæmi: UM EN 61121:1999 gildir eftirfarandi:

Cenelec	EN 61121:1999 Þurrkarar til heimilisnota — Aðferðir til að mæla getu <i>(Staðallinn sem vísað er til er EN 61121:1999)</i> Breyting A11:2000 á EN 61121:1999 <i>(Staðallinn sem vísað er til er EN 61121:1999 +A11:2000 á EN 61121:1999)</i>	IEC 61121:1997 (breytt)	EN 61121:1993 ásamt breytingum Athugasemd 2.1 <i>(Staðallinn sem leystur er af hólmi er EN 61121:1993 + A11:1995 á EN 61121:1993)</i> Athugasemd 3 <i>(Staðallinn sem leystur er af hólmi er EN 61121:1999)</i>	Útrunninn (1.10.1999) Útrunninn (1.1.2001)
---------	--	----------------------------	--	---

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar ráðsins 2002/EES/17/23
95/12/EB**

september 2001

(Birthing titla og tilvísana í samhæfða staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðla- stofnun (*)	Tilvísun og titill staðalsins	Tilvísunarskjal	Tilvísun í staðalinn sem leystur er af hólmi	Dagur sem hætta ber notkun hins úrelta staðals Athugasemd 1
Cenelec	EN 60456:1999 Rafknúnar þvottavélar til nota á heimilum — Aðferðir til að mæla getu Breyting A11:2001 á EN 60456:1999 Breyting A12:2001 á EN 60456:1999	IEC 60456:1998 (breytt)	EN 60456:1994 +A11:1995 Athugasemd 2.1 Athugasemd 3 Athugasemd 3	Útrunninn (1.10.1999) Útrunninn (1.8.2001) 1.2.2004

(¹) ESO (European standardisation organisation):

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 550 07 11, bréfasími: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 519 68 71, bréfasími: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.be>).
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex France; sími: (33-0) 492 94 42 00, bréfasími: (33-0) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Athugasemd 1: Almennt er dagurinn sem hætta ber að nota staðal sami dagur og niðurfellingardagurinn (dow) sem hin evrópska staðlastofnun ákveður, en athygli notenda þessara staðla er vakin á því að í tilteknum undantekningartilvikum kann þessu að vera öðru vísi farið.

Athugasemd 2.1: Hinn nýi (eða breytti) staðall hefur sama umfang og sá sem hann leysir af hólmi. Frá þeim degi sem tilgreindur er má ekki lengur nota staðalinn sem leystur er af hólmi í samhengi tilskipunarinnar.

Athugasemd 3: Þegar um er að ræða breytingar, er staðallinn sem vísað er til EN CCCC:YYYY, fyrri breytingar, ef einhverjar eru, og hin nýja tilgreinda breyting. Staðallinn sem leystur er af hólmi (4. dálkur) er þannig samsettur úr EN CCCC:YYYY með fyrri breytingum, ef einhverjar eru, en án hinnar nýju tilgreindu breytingar. Frá þeim degi sem tilgreindur er má ekki lengur nota staðalinn sem leystur er af hólmi í samhengi tilskipunarinnar.

Dæmi: Fyrir EN 60456:1999 gildir eftirfarandi:

Cenelec	EN 60456:1999 Rafknúnar þvottavélar til nota á heimilum — Aðferðir til að mæla getu <i>(Staðallinn sem vísað er til er EN 60456:1999)</i> Breyting A11:2001 á EN 60456:1999 <i>(Staðallinn sem vísað er til er EN 60456:1999+ A11:2001 á EN 60456:1999)</i> Breyting A12:2001 á EN 60456:1999 <i>(Staðallinn sem vísað er til er EN 60456:1999 +A11:2001 á EN 60456:1999 +A12:2001 á EN 60456:1999)</i>	IEC 60456:1998 (breytt)	EN 60456:1994 ásamt breytingum Athugasemd 2.1 <i>(Staðallinn sem leystur er af hólmi er EN 60456:1994 + A11:1995 á EN 60456:1994)</i> Athugasemd 3 <i>(Staðallinn sem leystur er af hólmi er EN 60456:1999)</i> Athugasemd 3 <i>(Staðallinn sem leystur er af hólmi er EN 60456:1999 + A11:2001 á EN 60456:1999)</i>	Útrunninn (1.10.1999) Útrunninn (1.8.2001) 1.2.2004
---------	--	----------------------------	---	---

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar
framkvæmdastjórnarinnar 98/11/EB**

2002/EES/17/24

janúar 2001

(Birthing titla og tilvísana í samhæfða staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðla- stofnun (*)	Tilvísun og titill staðalsins	Tilvísunarskjal	Tilvísun í staðalinn sem leystur er af hólmi	Dagur sem hætta ber notkun hins úrelta staðals Athugasemd 1
Cenelec	EN 50285:1999 Orkunýtni raflampa til heimilisnota — Mæliaðferðir		Engin	—

(¹) ESO (European standardisation organisation):

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 550 07 11, bréfasími: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 519 68 71, bréfasími: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.be>).
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex France; sími: (33-0) 492 94 42 00, bréfasími: (33-0) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Athugasemd 1: Almennt er dagurinn sem hætta ber að nota staðal sami dagur og niðurfellingardagurinn (dow) sem hin evrópska staðlastofnun ákveður, en athygli notenda þessara staðla er vakin á því að í tilteknum undantekningartilvikum kann þessu að vera öðruvísi farið.

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar innan ramma framkvæmdar tilskipunar
framkvæmdastjórnarinnar 96/60/EB**

2002/EES/17/25

október 2001

(Birthing titla og tilvísana í samhæfða staðla samkvæmt tilskipuninni)

Evrópsk staðla- stofnun (*)	Tilvísun og titill staðalsins	Tilvísunarskjal	Tilvísun í staðalinn sem leystur er af hólmi	Dagur sem hætta ber notkun hins úrelta staðals Athugasemd 1
Cenelec	EN 50229:1997 Sambyggðar rafmagnsþvottavélar og þurrkarar til heimilisnota — Aðferðir til að mæla frammistöðu		Engin	—
Cenelec	EN 50229:2001 Sambyggðar rafmagnsþvottavélar og þurrkarar til heimilisnota — Aðferðir til að mæla frammistöðu		EN 50229:1997 Athugasemd 2.1	1.5.2004

(¹) ESO (European standardisation organisation):

- CEN: rue de Stassart/Stassartstraat 36, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 550 07 11, bréfasími: (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).
- Cenelec: rue de Stassart/Stassartstraat 35, B-1050 Brussels; sími: (32-2) 519 68 71, bréfasími: (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.be>).
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia-Antipolis Cedex France; sími: (33-0) 492 94 42 00, bréfasími: (33-0) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Athugasemd 1: Almennt er dagurinn sem hætt er að ganga út frá samræmi sami dagur og afturköllunardagurinn (dow), sem evrópska staðlastofnunin ákveður, en athygli notenda þessara staðla er vakin á því að í tilteknum undantekningartilvikum kann þessu að vera öðruvísi farið.

Athugasemd 2.1: Hinn nýi (eða breytti) staðall hefur sama umfang og sá sem hann leysir af hólmi. Frá þeim degi sem tilgreindur er má ekki lengur nota staðalinn sem leystur er af hólmi í samhengi tilskipunarinnar.

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir

2002/EES/17/26

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða og reglna um þjónustuskristofur upplýsingasamfélagsins (Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37 og Stjtið. EB L 217, 5.8.1998, bls. 18).

Tilkynningar um drög að innlendum tæknilegum reglugerðum sem hafa borist framkvæmdastjórninni.

Tilvísun ⁽¹⁾	Titill	Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾
2002-0089-B	a) Drög að konunglegum úrskurði um breytingu á konunglegum úrskurði frá 15. mars 1968 um almenn tæknileg skilyrði sem ökutæki, eftirvagnar, varahlutir og öryggisbúnaður verða að uppfylla í því skyni að gera öðumönnum flutninga- og langferðabifreiða kleift að sjá vegfarendur sem eru illa varðir b) Drög að konunglegum úrskurði um breytingu á konunglegum úrskurði frá 3. desember 1976 um gerðarviðurkenningu og samsetningarskilyrði sem baksýnispeglar vélknúinna ökutækja verða að uppfylla	⁽³⁾
2002-0093-UK	Forskrift um að opna aftur aðgang að hraðbrautum („reglan“)	27.5.2002
2002-0094-GR	Reglugerðir og heilbrigðiskröfur fyrir bjórframleiðslu í matvæla- og drykkjarvörufyrirtækjum	22.5.2002
2002-0095-A	RVS 9.282 – Göng, leiðbeiningar um áætlanagerð, vinnu- og öryggisbúnaður, gangabúnaður	3.6.2002
2002-0096-A	RVS 9.281 – Göng, leiðbeiningar um áætlanagerð, vinnu- og öryggisbúnaður, burðarvirki	3.6.2002
2002-0097-S	Leiðbeiningar sænsku póst- og símamálastofnunarinnar (PTSFS 2002:X) um sænska tíðniáætlun	23.5.2002
2002-0098-DK	Drög að fyrirmælum um skilagjald og söfnun t.d. umbúða fyrir bjór og tiltekna gosdrykki	23.5.2002
2002-0099-UK	Hornabreyttur 27 MHz radióbúnaður til notkunar í almenningsradióþjónustunni	20.5.2002
2002-0100-FIN	Stjórnarfrumvarp til laga um heiti landareigna	27.5.2002
2002-0101-NL	Breyting á framkvæmd reglugerðar um orkustyrki ásamt I. og II. viðauka og útskýringum	25.2.2002
2002-0102-NL	Drög að innlendra tíðniáætlun 2002	27.5.2002

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Á þessu tímabili er ekki heimilt að samþykka drög.

⁽³⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna þess að framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki sem tilkynningarríkið bar fyrir sig.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem ráðstöfunin varðar tækniforskriftir eða aðrar kröfur í tengslum við skatta- eða fjármálaráðstafanir samkvæmt þriðja undirlið annarrar málsgreinar 11. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/34/EB.

⁽⁵⁾ Upplýsingameðferð lokið.

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á dómi frá 30. apríl 1996 í málinu „CIA Security“ (C-194/94 – Dómasafn I, bls. 2201) þar sem dómstóllinn úrskurðaði að túlka bæri 8. og 9. gr. tilskipunar 98/34/EB (áður 83/189/EBE) á þann hátt að einstaklingar geti skírskotað til þeirra fyrir innlendum dómstóli og að dómstólum bæri skylda til að neita að beita innlendra tæknilegri reglugerð sem ekki hefði verið tilkynnt samkvæmt tilskipuninni.

Þessi dómur staðfestir orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB C 245, 1.10.1986, bls. 4).

Því leiðir brot á tilkynningarskyldunni til þess að viðkomandi tæknilegar reglugerðir gilda ekki og því er ekki hægt að framfylgja þeim gagnvart einstaklingum.

Nánari upplýsingar um tilkynningarnar fást hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna sem eru taldar upp hér að aftan.

**SKRÁ YFIR STJÓRNSÝSLUDEILDIR SEM ANNAST
UMSÝSLU VEGNA TILSKIPUNAR 98/34/EB****BELGÍA**

Institut belge de normalisation/Belgisch Instituut voor
Normalisatie
Avenue de la Brabançonne/Brabançonnellaan 29
B-1040 Brussels

Me Hombert

Sími: (32-2) 738 01 10

Bréfasími: (32-2) 733 42 64

X400:O=G W;P=C E C;A=R T T;C=B E;D D A:R F C -
822=CIBELNOR(A)IBN.BE

Tölvupóstfang: cibelnor@ibn.be

Me Descamps

Sími: (32 2) 206 46 89

Bréfasími: (32 2) 206 57 45

Tölvupóstfang: normtech@pophost.eunet.be

DANMÖRK

Erhvervsfremme Styrelsen

Dahlerups Pakhus

Lagelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Hr. Keld Dybkjær

Sími: (45) 35 46 62 85

Bréfasími: (45) 35 46 62 03

X400:C=DK;A=DK400;P=EFS;S=DYBKJAER;G=KELD

Tölvupóstfang: kd@efs.dk

ÞÝSKALAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat V D 2

Villnomblerstraße 76

D-53123 Bonn

Herr Shirmer

Sími: (49 228) 615 43 98

Bréfasími: (49 228) 615 20 56

X400:C=DE;A=BUND400;P=BMW;O=BONN1;S=SHIRMER

Tölvupóstfang: Shirmer@BMW.Bund400.de

GRIKKLAND

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Michalacopoulou 80

GR-115 28 Athens

Sími: (30 1) 778 17 31

Bréfasími: (30 1) 779 88 90

ELOT

Acharnon 313

GR-11145 Athens

Mr. E. Melagrakis

Sími: (30 1) 212 03 00

Bréfasími: (30 1) 228 62 19

Tölvupóstfang: 83189@elot.gr

SPÁNN

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de política exterior y para la Unión Europea

Dirección General de Coordinación del Mercado Interior y otras
Políticas Comunitarias

Subdirección general de asuntos industriales, energeticos,
transportes,

comunicaciones y medio ambiente

c/Padilla 46, Planta 2 a , Despacho 6276

E-28006 Madrid

Mrs. Nieves García Pérez

Sími: (34-91) 379 83 32

Mrs. María Ángeles Martínez Álvarez

Sími: (34-91) 379 84 64

Bréfasími: (34-91) 575 56 29/575 86 01/431 55 51

X400:C=ES;A=400NET;P=MAE;O=SEPEUE;S=D83-189

FRAKKLAND

Délégation interministérielle aux normes

SQUALPI

64-70 allée de Bercy - télédéc 811

F-75574 Cedex 12

Madame S. Piau

Sími: (33 1) 53 44 97 04

Bréfasími: (33 1) 53 44 98 88

Tölvupóstfang: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

X400:C=FR;A=ATLAS;O=TEDECO;S=IDMI-SQUAL

ÍRLAND

NSAI

Glasnevin

Dublin 9

Ireland

Mr. Owen Byrne

Sími: (353 1) 807 38 66

Bréfasími: (353 1) 807 38 38

X400:C=IE;A=EIRMAIL400;P=NRN;O=NSAI;S=BYRNEO

Tölvupóstfang: byrneo@nsai.ie

ÍTALÍA

Ministero dell'Industria, del commercio e dell'artigianato
via Molise 2
I-00100 Roma

Mr. P. Cavanna
Sími: (39 06) 47 88 78 60
X400:C=IT;A=MASTER400;P=GDS;OU1=M.I.C.A-ISPIND;
DDA:CLASSE=IPM;DDA:ID-NODO=BF9RM001;S=PAOLO
CAVANNA

Mr. E. Castiglioni
Sími: (39 06) 47 05 30 69/47 05 26 69
Bréfasími: (39 06) 47 88 77 48
Tölvupóstfang: Castiglioni@minindustria.it

LÚXEMBORG

SEE — Service de l'Énergie de l'État
34, avenue de la Porte-Neuve BP 10
L-2010 Luxembourg

M. J.P. Hoffmann
Sími: (352) 46 97 46 1
Bréfasími: (352) 22 25 24
Tölvupóstfang: jean-paul.hoffmann@eg.etat.lu

HOLLAND

Ministerie van Financiën — Belastingdienst — Douane
Centrale Dienst voor In- en uitvoer (CDIU)
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Mh. IJ. G. van der Heide
Sími: (31 50) 523 91 78
Bréfasími: (31 50) 523 92 19

Mv. H. Boekema
Sími: (31 50) 523 92 75
Tölvupóstfang:
X400:C=NL;A=400NET;P=CDIU;OU1=CDIU;S=NOTIF

AUSTURRÍKI

Bundesministerium für wirtschaftliche Angelegenheiten
Abt. II/1
Stubenring 1
A-1011 Wien

Frau Haslinger-Fenzl
Sími: (43 1) 711 00 55 22/711 00 54 53
Bréfasími: (43 1) 715 96 51
X400:S=HASLINGER;G=MARIA;O=BMW;P=BMW;A=G
V;C=AT
Tölvupóstfang: maria.haslinger@bmw.gv.at
X400:C=AT;A=GV;P=BMW;O=BMW;OU=TBT;S=POST

PORTÚGAL

Instituto português da Qualidade
Rua C à Avenida dos Três vales
P-2825 Monte da Caparica

Mrs. Cândida Pires
Sími: (351 1) 294 81 00
Bréfasími: (351 1) 294 81 32
X400:C=PT;A=MAILPA C;P=GTW-MS;O=IPQ;OU1=
IPQM;S=DIR83189

FINNLAND

Kauppa- ja teollisuusministeriö
Ministry of Trade and Industry
Aleksanterinkatu 4
PL 230 (P.O. Box 230)
FIN-00171 Helsinki

Mr. Petri Kuurma
Sími: (358 9) 160 36 27
Bréfasími: (358 9) 160 40 22
Tölvupóstfang: petri.kuurma@ktm.vn.fi
Vefsetur: <http://www.vn.fi/ktm/index.html>
X400:C=FI;A=MAILNET;P=VN;O=KTM;S=TEKNISET;G=
MAARAYKSET

SVÍÐJÓÐ

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
S-11386 Stockholm

Mrs. Kerstin Carlsson
Sími: (46) 86 90 48 00
Bréfasími: (46) 86 90 48 40
Tölvupóstfang: kerstin.carlsson@kommers.se
X400:C=SE;A=400NET;O=KOMKOLL;S=NAT NOT POINT
Vefsetur: <http://www.kommers.se>

BRESKA KONUNGRÍKIÐ

Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
Bay 327
151 Buckingham Palace Road
London SW 1 W 9SS
United Kingdom

Mrs. Brenda O'Grady
Sími: (44) 17 12 15 14 88
Bréfasími: (44) 17 12 15 15 29
X400:S=TI, G=83189, O=DTI, OU1=TIDV, P=HMG DTI,
A=Gold 400,
C=GB
Tölvupóstfang: uk98-34@gt.net.gov.uk
Vefsetur: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA – ESA

Eftirlitsstofnun EFTA (DRAFTTECHREGESA)

Rue de Trèves 74

1040 Bruxelles

Sími: + 32 2 286 1811

Bréfasími: +32 2 286 1800

Tölvupóstfang: DRAFTTECHREGESA @surv.efta.be